



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2015/C 38/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7366 – Whirlpool/Indesit) ⁽¹⁾	1
2015/C 38/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7493 – National Grid/Elia/Nemo JV) ⁽¹⁾	1

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2015/C 38/03	Értesítés a (KKBP) 2015/157 határozattal módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	2
2015/C 38/04	Értesítés az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	3

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Európai Bizottság

2015/C 38/05	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,05 % 2015. február 1. – Euroátváltási árfolyamok	4
--------------	--	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2015/C 38/06	A tartással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az e területen folytatott együttműködésről szóló 4/2009/EK tanácsi rendelet 71. cikkében említett információk	5
2015/C 38/07	A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegek frissítése	20

V *Hirdetmények*

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 38/08	Pályázati felhívások 2015 – EAC/A04/2014 – Erasmus+ program: A Jean Monnet tevékenységekre vonatkozó pályázatok benyújtási határidejének módosulása	22
--------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2015/C 38/09	Értesítés az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 2., 3. és 7. cikkében említett jegyzékbe az (EU) 2015/167 bizottsági rendelet értelmében felvett Ashraf Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam, Ibrahim 'Isa Hajji Muhammad Al-Bakr, Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili és 'Abd Al-Malik Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam számára	23
--------------	--	----

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám: M.7366 – Whirlpool/Indesit)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 38/01)

2014. október 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32014M7366 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám: M.7493 – National Grid/Elia/Nemo JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 38/02)

2015. január 29-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7493 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés a (KKBP) 2015/157 határozattal módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2015/C 38/03)

Az alábbi információt hozzuk azon személyek tudomására, akik a (KKBP) 2015/157 határozattal ⁽¹⁾ módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében és az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy azoknak a személyeknek, akik az említett mellékletekben szerepelnek, továbbra is szerepelniük kell a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP határozatban és a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékében.

Az érintett személyek a Tanácsnál kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékekre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt 2015. június 1-je előtt az alábbi címre kell küldeni:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a korlátozó intézkedések 2015. július 31. előtt elvégzendő következő felülvizsgálatakor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

⁽¹⁾ HL L 26., 2015.1.31., 29. o.

⁽²⁾ HL L 28., 2011.2.2., 62. o.

⁽³⁾ HL L 26., 2015.1.31., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 31., 2011.2.5., 1. o.

Értesítés az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2015/C 38/04)

Az Európai Unió Tanácsa a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Az adatfeldolgozási művelet jogalapja az (EU) 2015/147 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ végrehajtott szülő 101/2011/EU rendelet ⁽³⁾.

Az adatkezelési művelet adatkezelője az Európai Unió Tanácsa, melynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága C. Főigazgatóságának (Külgügyek, Bővítés és Polgári Védelem) főigazgatója látja el, az adatfeldolgozással megbízott szolgálat pedig a C. Főigazgatóság 1C egysége. Elérhetőségük:

Conseil de l'Union européenne

Secrétariat général

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Az adatfeldolgozási művelet célja az (EU) 2015/147 végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének összeállítása és naprakésszé tétele.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbevitelnek az említett rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

A 45/2001/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontjában előírt korlátozások sérelme nélkül a hozzáférésre irányuló kérelmek, valamint a helyesbítésre irányuló, illetve a kifogást tartalmazó kérelmek a 2004/644/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 5. szakaszával összhangban kerülnek megválaszolásra.

A személyes adatokat az érintettnek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy a bírósági eljárások időtartama alatt tárolják, amennyiben azok elkezdődtek.

Az érintettek a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően az európai adatvédelmi biztoshoz fordulhatnak.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 26., 2015.1.31., 3. o.

⁽³⁾ HL L 31., 2011.2.5., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 296., 2004.9.21., 16. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,05 % 2015. február 1.

Euroátváltási árfolyamok ⁽²⁾

2015. február 3.

(2015/C 38/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1376	CAD Kanadai dollár	1,4316
JPY Japán yen	133,48	HKD Hongkongi dollár	8,8214
DKK Dán korona	7,4440	NZD Új-zélandi dollár	1,5742
GBP Angol font	0,75395	SGD Szingapúri dollár	1,5362
SEK Svéd korona	9,4118	KRW Dél-Koreai won	1251,26
CHF Svájci frank	1,0526	ZAR Dél-Afrikai rand	13,0318
ISK Izlandi korona		CNY Kínai renminbi	7,1180
NOK Norvég korona	8,6370	HRK Horvát kuna	7,7090
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14358,41
CZK Cseh korona	27,748	MYR Maláj ringgit	4,0819
HUF Magyar forint	309,18	PHP Fülöp-szigeteki peso	50,136
PLN Lengyel zloty	4,1620	RUB Orosz rubel	75,8145
RON Román lej	4,4033	THB Thaiföldi baht	37,120
TRY Török líra	2,7382	BRL Brazil real	3,0848
AUD Ausztrál dollár	1,4799	MXN Mexikói peso	16,8433
		INR Indiai rúpia	70,2086

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tartással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az e területen folytatott együttműködésről szóló 4/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 71. cikkében említett információk

(2015/C 38/06)

1. lista

A 27. cikk (1) bekezdése értelmében a végrehajthatóság megállapítása iránti kérelmek elbírálására hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságok vagy hatóságok a következők:

- Belgiumban az elsőfokú bíróság („tribunal de première instance”/„rechtbank van eerste aanleg”/„erstinstanzliches Gericht”),
- Bulgáriában a kerületi bíróság („окръжния съд”),
- a Cseh Köztársaságban a kerületi bíróság („okresní soud”); Prágában a körzeti bíróság („obvodní soud”); Brnóban a városi bíróság („městský soud”),
- Dániában a Dániai Államigazgatási Hivatal („Statsforvaltningen”),
- Németországban:
 - a) azon tartományi felsőbbbíróság („Oberlandesgericht”) székhelyén működő helyi bíróság családjogi részlege („Amtsgericht-Familiengericht”), amelynek illetékességi területén a kérelmezett szokásos tartózkodási helye található, vagy amelynek illetékességi területén a végrehajtást foganatosítani kell,
 - b) a berlini tartományi felsőbbbíróság („Kammergericht” Berlin) illetékességi területén a Pankow-Weißensee helyi bíróság („Amtsgerichts Pankow/Weißensee”) jár el,
 - c) ha az eljárás tárgya közjegyzői okirat végrehajthatóvá nyilvánítása, az okiratot közjegyző is végrehajthatóvá nyilváníthatja,
- Észtországban a megyei bíróság („maakohtud”),
- Görögországban az elsőfokú bíróság („Μονομελές Πρωτοδικείο”),
- Spanyolországban az elsőfokú bíróság („Juzgado de Primera Instancia”),
- Franciaországban a regionális bíróság („tribunal de grande instance”) vagy a közjegyzői kamara elnöke („Président de la Chambre des Notaires”),
- Horvátországban a városi bíróság („Općinski sud”),
- Írországban a Felsőbíróság elnöke („Master of the High Court”),
- Olaszországban a fellebbviteli bíróság („Corte d’appello”),
- Cipruson a nicosiai, a limassoli, a larnacai/famagustai és a paphosi körzeti családjogi bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”),
- Lettországban a kerületi (vagy városi kerületi) bíróság („rajona (pilsētas) tiesa”),
- Litvániában a Litván Fellebbviteli Bíróság („Lietuvos apeliacinis teismas”),
- Luxemburgban a kerületi bíróság („Tribunal d’arrondissement”) elnöke,
- Magyarországon a törvényszék székhelyén működő járásbíróság; Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság,
- Máltán a Polgári Bíróság Családjogi Kollégiuma („Civil Court (Family Section)”),
- Hollandiában a kerületi bíróságokon az ideiglenes intézkedés iránti kérelmeket elbíráló bírák („voorzieningenrechter van de Rechtbank”),
- Ausztriában a kerületi bíróság („Bezirksgericht”),
- Lengyelországban a kerületi bíróság („sądy okręgowy”),

(¹) HL L 7., 2009.1.10., 1. o.

- Portugáliában a családjogi kerületi bíróságok és a fiatakorúak kerületi bíróságai („Secções de família e menores das instâncias centrais”), valamint a kerületi bíróságok egyéb csoportjai („Secções de competência genérica ou cível das instâncias locais”), attól függően, hogy az adott illetékességi területen milyen bíróságok működnek,
- Romániában a törvényszék („Tribunalul”),
- Szlovéniában a kerületi bíróság („okrožno sodišče”),
- Szlovákiában a kerületi bíróság („okresný súd”),
- Finnországban a kerületi bíróság („käräjäoikeus”/„tingsrätt”),
- Svédországban a Sveai Fellebbviteli Bíróság („Svea hovrätt”),
- az Egyesült Királyságban:
 - a) Angliában és Walesben a Családjogi Bíróság („Family Court”), a tartással kapcsolatos határozatok kölcsönös végrehajtásával foglalkozó (REMO) egységen keresztül;
 - b) Skóciában a rendőrbíróság („Sheriff’s Court”), a skót minisztereken keresztül;
 - c) Észak-Írországon a Békebíróság („Magistrates’ Court”), az Igazságügyi Minisztériumon („Department of Justice”) keresztül;
 - d) Gibraltáron a békebírósági titkár („Clerk to the Magistrates’ Court”).

2. lista

A 32. cikk (2) bekezdése értelmében a végrehajthatóság megállapítása iránti kérelmekkel kapcsolatos határozatok ellen benyújtott fellebbezések elbírálására hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságok a következők:

- Belgiumban az alperes esetében az elsőfokú bíróság („tribunal de première instance”/„rechtbank van eerste aanleg”/„erstinstanzliches Gericht”), a fellebbező esetében pedig a fellebbviteli bíróság („cour d’appel”/„hof van beroep”),
- Bulgáriában a Szófia Fellebbviteli Bíróság („Софийския апелативен съд”),
- a Cseh Köztársaságban a regionális bíróság („krajský soud”), azon a kerületi bíróságon („okresní soud”) keresztül, amely a határozatot hozta; Prágában a városi bíróság („městský soud”), azon a körzeti bíróságon („obvodní soud”) keresztül, amely a határozatot hozta; Brnóban a regionális bíróság („krajský soud”), azon a városi bíróságon („městský soud”) keresztül, amely a határozatot hozta,
- Dániában a Nemzeti Szociális Jogorvoslati Testület Családjogi Osztálya („Ankestyrelsen, Familieretsafdelingen”),
- Németországban a tartományi felsőbíróság („Oberlandesgericht”), azon a bíróságon keresztül, amely a határozatot hozta,
- Észtországban a körzeti bíróság („ringkonnakohtud”),
- Görögországban az a fellebbviteli bíróság („Εφετείο”), amelynek illetékességi területén a határozatot hozó elsőfokú bíróság található,
- Spanyolországban a tartományi bíróság („audiencia provincial”),
- Franciaországban a fellebbviteli bíróság („Cour d’appel”),
- Horvátországban a megyei bíróság („Županijski sud”) a városi bíróságon („Općinski sud”), vagyis a határozatot hozó elsőfokú bíróságon keresztül,
- Írországon a felsőbíróság („High Court”),
- Olaszországban a fellebbviteli bíróság („Corte d’appello”),
- Cipruson a Családjogi Fellebbviteli Bíróság („Δευτεροβάθμιο Οικογενειακό Δικαστήριο”),
- Lettországon a regionális bíróság („apgabaltiesā”), az érintett kerületi (vagy városi kerületi) bíróságon („rajona (pilsētas) tiesa”) keresztül,
- Litvániában a Litván Fellebbviteli Bíróság („Lietuvos apeliacinis teismas”),

- Luxemburgban a fellebbezést elbíráló felsőbbbíróság („Cour Supérieure de Justice siégeant en matière d’appel civil”),
- Magyarországon a törvényszékek; Budapesten a Fővárosi Törvényszék,
- Máltán a Fellebbviteli Bíróság („Court of Appeal”),
- Hollandiában a kérelemről határozó, ideiglenes intézkedésekkel foglalkozó bíró kerületi bírósága („Rechtbank”),
- Ausztriában a tartományi bíróság („Landesgericht”) a határozatot hozó kerületi bíróságon („Bezirksgericht”) keresztül,
- Lengyelországban a fellebbviteli bíróság („Sąd apelacyjny”), azon a regionális bíróságon („sąd rejonowy”) keresztül, amely a határozatot hozta,
- Portugáliában a Fellebbviteli Bíróság („Tribunal da Relação”),
- Romániában a Fellebbviteli Bíróság („Curtea de apel”),
- Szlovéniában az a bíróság, amelyik a határozatot hozta,
- Szlovákiában a regionális bíróság („krajský súd”) a határozatot hozó kerületi bíróságon („okresný súd”) keresztül,
- Finnországban a fellebbviteli bíróság („hovioikeus”/„hovrätt”),
- Svédországban a Sveai Fellebbviteli Bíróság („Svea hovrätt”),
- az Egyesült Királyságban:
 - a) Angliában és Walesben a Családjogi Bíróság („Family Court”), a REMO-egységen keresztül;
 - b) Skóciában a rendőrbíróság („Sheriff’s Court”), a skót minisztereken keresztül;
 - c) Észak-Írországból a Békebíróság („Magistrates’ Court”), az Igazságügyi Minisztériumon („Department of Justice”) keresztül;
 - d) Gibraltáron a békebírósági titkár („Clerk to the Magistrates’ Court”).

3. lista

A 33. cikkben említett jogorvoslati eljárások a következők:

- Belgiumban fellebbezés tárgyában hozott ítélet ellen jogkérdésben a Semmítőszékhez lehet fellebbezést benyújtani („pourvoi en cassation devant la Cour de Cassation”),
- Bulgáriában a Legfelsőbb Semmítőszékhez („Върховния касационен съд”) benyújtott fellebbezések,
- a Cseh Köztársaságban semmisségi kérelem („žaloba pro zmatečnost”) a polgári perrendtartás 229. és azt követő szakaszai szerint, új eljárás lefolytatása iránti kérelem („žaloba na obnovu řízení”) a polgári perrendtartás 228. és azt követő szakaszai szerint, jogkérdésben fellebbezés („dovolání”) pedig a polgári perrendtartás 236. és azt követő szakaszai szerint, illetve egyes esetekben a különleges bírósági eljárásokról szóló törvény 30. szakasza szerint nyújtható be a Legfelsőbb Bírósághoz a fellebbezés tárgyában hozott ítélet ellen.
- Dániában az alkotmány 63. cikke értelmében a bíróságok vizsgálhatják a Nemzeti Szociális Jogorvoslati Testület Családügyi Osztálya („Ankestyrelsen, Familieretsafdelingen”) által hozott határozatokat. Ha a panaszos Dániában lakik, a dániai lakóhelye szerinti bíróság elé terjesztheti azokat az ügyeket, amelyekben a Nemzeti Szociális Jogorvoslati Testület Családügyi Osztálya határozatának kivizsgálására van szükség. Ha nem Dániában lakik, az ügyet a Koppenhágai Kerületi Bíróság („Københavns Byret”) elé kell terjesztenie. A Koppenhágai Kerületi Bíróság határozataival szembeni fellebbezések a Felsőbírósághoz („landsretten”) nyújthatók be; az utóbbi bíróság határozataival szemben pedig a Legfelsőbb Bírósághoz („Højesteret”) lehet fellebbezni, amennyiben a fellebbezéseket engedélyező testület („Procesbevillingsnævnet”) ehhez hozzájárul. Amennyiben elvi kérdést kell elbírálni, a Koppenhágai Kerületi Bíróság az ügyet a féltől érkező kereset kézhezvételét követően kivizsgálás céljából a Felsőbíróság elé utalhatja,

- Németországban további fellebbezés („Rechtsbeschwerde”) nyújtható be a szövetségi bírósághoz („Bundesgerichtshof”). A jogorvoslati kérelmet a fellebbviteli bíróság határozatának kézbesítésétől számított egy hónapon belül kell benyújtani,
- Észtországban a Legfelsőbb Bírósághoz („Riigikohus”) benyújtott fellebbezés (a polgári perrendtartás 625., valamint 695–701. szakasza),
- Görögországban megsemmisítés iránti kérelem („αίτηση αναίρεσης”) a Legfelsőbb Polgári és Büntetőbírósághoz („Areios Pagos” vagy „Άρειος Πάγος”) nyújtható be,
- Spanyolországban az eljárási szabálysértésen alapuló rendkívüli jogorvoslati kérelmeket az egyes autonóm közösségek felsőbbbíróságaihoz („Tribunal Superior de Justicia, en cada Comunidad Autónoma”), a megsemmisítés iránti kérelmeket pedig a Legfelsőbb Bírósághoz („recurso de casación ante el Tribunal Supremo”) kell benyújtani. Ezekre a jogorvoslatokra a polgári perrendtartásról szóló 1/2000. számú törvény IV. címének „Eljárási szabálysértésen alapuló rendkívüli jogorvoslat” („Del recurso extraordinario por infracción procesal”) című IV. fejezete, valamint „Megsemmisítés iránti kérelem” („Del recurso de casación”) című V. fejezete irányadó,
- Franciaországban jogkérdésben a Semmítőszékhez lehet fellebbezni („pourvoi en cassation”), a polgári perrendtartás 973–982. és 1009–1031. cikkében foglalt szabályoknak megfelelően,
- Horvátországban a polgári perrendtartás 382–400. cikke alapján a Horvát Köztársaság Legfelsőbb Bírósága („Vrhovni sud Republike Hrvatske”) előtt az elsőfokú határozatot hozó városi bíróságon („Općinski sud”) keresztül kezdeményezett felülvizsgálat, illetve a polgári perrendtartás 421–428. cikke alapján az egyik fél által az elsőfokú határozatot hozó városi bírósághoz („Općinski sud”) benyújtott perújítási kérelem,
- Írországban a Fellebbviteli Bírósághoz („Court of Appeal”) lehet jogkérdésben fellebbezni; (Az ír Alkotmány rendelkezései szerint azonban a Legfelsőbb Bíróság („Supreme Court”) bírálja el a Felsőbíróság („High Court”) határozataival szemben benyújtott fellebbezést, ha meggyőződik arról, hogy rendkívüli körülmények indokolják a Legfelsőbb Bírósághoz történő közvetlen fellebbezést. Abban az esetben is a Legfelsőbb Bíróság bírálja el a Felsőbíróság határozataival szemben benyújtott fellebbezést, ha meggyőződik arról, hogy megvalósulnak az Alkotmányban megállapított egyes feltételek),
- Olaszországban az ilyen határozatok megtámadására rendelkezésre álló rendes és rendkívüli eljárások a megsemmisítés iránti kérelem, az ugyanazon bíróság általi visszavonás és a harmadik fél általi megtámadás („Ricorso per cassazione; Revocazione; Opposizione di terzo”),
- Cipruson egyik bírósághoz sem nyújtható be további jogorvoslati kérelem,
- Lettországban a Legfelsőbb Bírósághoz lehet benyújtani fellebbezést, az érintett regionális bíróságon („pārsūdzēt Augstākajā tiesā ar attiecīgās apgabaltiesas starpniecību”) keresztül,
- Litvániában a Litván Legfelsőbb Bírósághoz („Lietuvos Aukščiausiasis Teismas”) lehet megsemmisítés iránti kérelemmel fordulni. A megsemmisítés iránti kérelem elfogadásakor az ügy sürgősséggel bekerül azon ügyek jegyzékébe, amelyek a megsemmisítési jogkörben eljáró Legfelsőbb Bíróság elé kerülnek. A Legfelsőbb Bíróság 14 napnál nem hosszabb határidőt állapít meg az ellenkérelem benyújtására. A jogorvoslati kérelemnek a Legfelsőbb Bíróság által megsemmisítési jogkörben tárgyalt ügyek jegyzékébe való felvételéről szóló értesítésében (a polgári perrendtartás 350. cikkének (7) bekezdése) a Legfelsőbb Bíróság értesíti a feleket és az ügyben érintett egyéb személyeket az ellenkérelem benyújtásának határidejéről. A feleknek, illetve az ügyben érintett egyéb személyeknek írásban kell, illetve lehet benyújtaniuk az ellenkérelmüket, a Legfelsőbb Bíróság által megállapított határidőn belül. E határidőt attól az időponttól számítják, mely napon a jogorvoslati kérelmet a Legfelsőbb Bíróság által megsemmisítési jogkörben tárgyalt ügyek jegyzékébe felvették,
- Luxemburgban az első fellebbezés tárgyában hozott határozat ellen csak a Semmítőszékhez jogkérdésben benyújtott további fellebbezéssel lehet élni („pourvoi en cassation”),
- Magyarországon a Kúria által elbírálandó felülvizsgálati kérelmeket az elsőfokú határozatot hozó járásbíróságnál kell benyújtani,
- Máltán egyik bírósághoz sem nyújtható be további jogorvoslati kérelem,
- Hollandiában a megsemmisítés iránti kérelmeket Hollandia Legfelsőbb Bíróságához („Hoge Raad der Nederlanden”) kell benyújtani. A megsemmisítési eljárás során csak jogkérdések vizsgálhatók. A Legfelsőbb Bíróság csak azt vizsgálja, hogy a jogszabályokat (az eljárási szabályokat is ideértve) helyesen alkalmazták-e. Az eljáró bírókat ténykérdésekben a megtámadott határozat megállapításai kötik. A megsemmisítési eljárásban részes felek nevében a Legfelsőbb Bíróság előtt jogi képviselő jár el. A jogorvoslati eljárás indokolt jogorvoslati kérelem benyújtásával indul. Az ellenérdekű fél három héten (vagy a Legfelsőbb Bíróság által meghatározott más határidőn) belül ellenkérelmet terjeszthet elő. Ha ez az ügy szempontjából indokolt, a jogi képviselők pontosíthatják beadványaikat. A Legfelsőbb Bíróság a mellette működő főügyész írásbeli indítványa alapján hozza meg határozatát,

- Ausztriában a végrehajtásról szóló rendeletnek („Exekutionsordnung”) a polgári perrendtartás („Zivilprozessordnung”) 528. cikkével együttesen értelmezett 78. cikke (1) bekezdése és 84. cikke (4) bekezdése szerinti fellebbezést („Revisionsrekurs”) kell benyújtani a kerületi bírósághoz (elsőfokú bíróság), amely azt döntéshozatalra továbbítja a Legfelsőbb Bírósághoz.
- Lengyelországban a megsemmisítés iránti kérelmet („skarga kasacyjna”) (a lengyel polgári perrendtartás 398¹–398²¹. cikke) a lengyel Legfelsőbb Bírósághoz („Sąd Najwyższy”) kell benyújtani. A megsemmisítés iránti kérelmet azon Fellebbviteli Bíróságon („Sąd apelacyjny”) keresztül kell benyújtani a Legfelsőbb Bírósághoz, amely a megtámadott határozatot hozta (a polgári perrendtartás 398⁵. cikkének (1) bekezdése, az 1151¹. cikk (3) bekezdésével összefüggésben),
- Portugáliában a Legfelsőbb Bírósághoz („Supremo Tribunal de Justiça”) benyújtott jogorvoslati kérelem csak jogkérdésre vonatkozhat,
- Romániában a fellebbezés tárgyában hozott határozat ellen a Legfelsőbb Semmítő- és Ítéloszékhez („Înalta Curte de Casație și Justiție”) lehet második fellebbezést benyújtani (a polgári perrendtartásról szóló 134/2010. törvény 97. cikkének (1) bekezdése),
- Szlovéniában a Legfelsőbb Bírósághoz („Vrhovno sodišče Republike Slovenije”) lehet fellebbezni,
- Szlovákiában a szlovák polgári perrendtartás 236–243d. cikke szerinti, a vitatott határozatot hozó bíróság útján a Legfelsőbb Bírósághoz („najvyšší súd”) benyújtott rendkívüli jogorvoslati kérelem („dovolanie”),
- Finnországban a Legfelsőbb Bírósághoz („korkein oikeus”/„högsta domstolen”) lehet fellebbezni. Az ítélet ellen fellebbezni kívánó félnek fellebbezési engedélyt kell kérnie a Legfelsőbb Bíróságtól. Fellebbezési engedély csak akkor adható, ha a más, hasonló ügyekben való jogalkalmazásról szóló döntéshozatal érdekében vagy a joggyakorlat egysége miatt fontos, hogy az ügyet döntésre a Legfelsőbb Bíróság elé terjesszék. Fellebbezési engedély adható továbbá, amennyiben ezt különleges ok indokolja az ügyben vétett olyan eljárási vagy más hiba miatt, mely alapján az ítélet megváltoztatásának vagy hatályon kívül helyezésének van helye, vagy ha a fellebbezés engedélyezése más fontos okból indokolt. A fellebbviteli bíróság határozatához fellebbezési tájékoztatót csatolnak, amely tartalmazza, hogy a jogszabályok értelmében milyen alapon engedélyezhető a fellebbezés, és a fellebbezési engedélyt kérő személynek hogyan kell eljárnia annak érdekében, hogy a fellebbezést a Legfelsőbb Bíróság elbírálja. A fellebbezési engedély kérelmezésére és a fellebbezés benyújtására vonatkozó határidő attól az időponttól számított 60 nap, amikor a fellebbviteli bíróság határozatát a felek rendelkezésére bocsátották,
- Svédországban a Legfelsőbb Bírósághoz („Högsta domstolen”) lehet fellebbezni. A fellebbezést a Sveai Fellebbviteli Bíróságnál kell benyújtani,
- az Egyesült Királyságban:
 - a) Angliában és Walesben egyetlen további fellebbezés nyújtható be jogkérdésben, azon bíróság felettes bíróságához, amelyik az első fellebbezést elbírálja;
 - b) Skóciában a Legfelsőbb Polgári Bírósághoz („Court of Session”) lehet fellebbezni;
 - c) Észak-Írországban egyetlen további fellebbezés nyújtható be jogkérdésben a Fellebbviteli Bírósághoz;
 - d) Gibraltáron a Legfelsőbb Bírósághoz lehet fellebbezni.

4. lista

A 19. cikk szerinti felülvizsgálati eljárás lefolytatására hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságok a következők:

- Belgiumban [...],
- Bulgáriában a Legfelsőbb Semmítőszék („Върховния касационен съд”),
- a Cseh Köztársaságban az a kerületi bíróság („okresní soud”), amely az elsőfokú határozatot hozta. A felülvizsgálati kérelmet elutasító határozattal szemben fellebbezésnek van helye,
- Dániában: tárgytalan,
- Németországban az a bíróság, amelyik a határozatot hozta. Ha fennállnak a 19. cikkben foglalt feltételek, úgy analógia alapján a mulasztási ítéletre vonatkozó rendelkezések alkalmazandók. Ha nem állnak fenn a 19. cikkben foglalt feltételek, a bíróság határozattal elutasítja a kérelmet. A határozat tárgyalás tartása nélkül is meghozható,

- Észtországban a megyei bíróság („maakohud”). Az eljárás a mulasztási ítélet hatályon kívül helyezése iránti kérelem elbírálására vonatkozó rendelkezések szerint zajlik le, amennyiben a rendelet másképpen nem rendelkezik,
- Görögországban az a bíróság, amelyik a határozatot hozta,
- Spanyolországban az az elsőfokú bíróság („Juzgados de Primera Instancia”), amelyik a határozatot hozta. A felülvizsgálati eljárást a polgári perrendtartásról szóló 1/2000. törvény IV. címének „Bírósági felülvizsgálat és hatályon kívül helyezés iránti kérelmek” („De los recursos de reposición y revision”) című II. fejezete alapján folytatják le,
- Franciaországban ahhoz a fellebbviteli bírósághoz („court d’appel”) lehet fellebbezést benyújtani, amelynek illetékeségi területén a megtámadott határozatot hozó bíróság található,
- Horvátországban az a városi bíróság („Općinski sud”), amelyik az elsőfokú határozatot hozta. Az eljárást a fél kérelmére kell megindítani (a polgári perrendtartás 421–428. cikkében foglalt rendelkezések alapján), attól a naptól számított 45 napon belül, amikor az alperes ténylegesen megismerte a határozat tartalmát és képes volt arra reagálni, illetve legkésőbb az első olyan végrehajtási intézkedés napjától, amelynek következtében az alperesnek a vagyoniával való rendelkezési joga részben vagy egészben korlátozottá válik. A polgári perrendtartás 117. cikke szerint a fél kérheti egy korábbi állapot helyreállítását; e kérelmet ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amelynél az állítólagos mulasztásra sor került,
- Írországban az a bíróság, amelyik a határozatot hozta (Legfelsőbb Bíróság, Körzeti Bíróság, Kerületi Bíróság). A vonatkozó eljárási szabályok elérhetőek:
 - a) Felsőbíróságok: a 13. rendelet 11. szabálya szerint „amennyiben e rendelet előző szabályai alapján hozták meg a jogerős ítéletet, a bíróság az ítéletet megváltoztathatja vagy hatályon kívül helyezheti, amennyiben ezt a feltételek alapján indokoltnak ítéli”. Emellett a felsőbíróságokra vonatkozó 27. rendelet 14. szabálya kimondja, hogy „a bíróság az e rendelet vagy bármely más eljárási szabály alapján hozott mulasztási ítéletet hatályon kívül helyezheti a költségek viselésével kapcsolatos feltételekre tekintettel vagy a bíróság által megfelelőnek talált bármely más ok miatt [...]”;
 - b) Körzeti bíróság: a 30. rendelet szerint „bármelyik fél, akivel szemben a megjelenés vagy a védekezés elmulasztása miatt ítéletet hoztak, [...] beadvány benyújtásával kérheti [...] az ítélet megváltoztatását vagy hatályon kívül helyezését”. A rendelet szerint továbbá „a bíróság [...] a szóban forgó ítéletet megváltoztathatja vagy hatályon kívül helyezheti [...]”;
 - c) Kerületi bíróság: a 45. rendelet 3. szabálya szerint „az a fél, akivel szemben határozatot hoztak, [...] kérheti [...] az említett határozat megváltoztatását vagy hatályon kívül helyezését [...]”. A rendelet szerint továbbá „a bíróság [...] a határozat megváltoztatására vagy hatályon kívül helyezésére irányuló kérelmet elfogadhatja vagy elutasíthatja [...]”.
- Olaszországban az a rendes bíróság („tribunal ordinari”), amelyik a határozatot hozta,
- Cipruson az a körzeti családjogi bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”), amelyik a megtámadott határozatot hozta. Az e cikkben előírt felülvizsgálatot a polgári perrendtartás 48. cikkének 9(h) és (n) szabálya szerinti hatályon kívül helyezési kérelem útján lehet kezdeményezni,
- Lettországban:
 - a) kerületi (városi kerületi) bíróság („rajona (pilsētas) tiesa”) ítéletének vagy határozatának felülvizsgálata kapcsán az érintett regionális bíróság („apgabaltiesai”);
 - b) regionális bíróság („apgabaltiesai”) ítéletének vagy határozatának felülvizsgálata kapcsán a Legfelsőbb Bíróság polgári ügyekben eljáró tanácsa („Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātai”);
 - c) a Legfelsőbb Bíróság polgári ügyekben eljáró valamely tanácsa által hozott ítélet vagy határozat felülvizsgálata kapcsán a Legfelsőbb Bíróság polgári kollégiuma („Augstākās tiesas Civillietu departamentam”).

A kérelem az érintett döntéssel kapcsolatos végrehajtható okirat benyújtására előírt határidő lejártá után nem nyújtható be. A kérelem elbírálásakor a bíróság azt vizsgálja, hogy a kérelmező által megjelölt körülmények a rendelet 19. cikke értelmében a döntés felülvizsgálatára okot adó körülménynek tekinthetők-e. Amennyiben a bíróság úgy ítéli meg, hogy a körülmények okot adnak a döntés felülvizsgálatára, úgy teljes egészében megsemmisíti a megtámadott döntést, és az ügyet az elsőfokú bíróság elé utalja újratárgyalásra. Amennyiben a bíróság úgy ítéli meg, hogy a kérelemben feltüntetett körülmények nem adnak okot a döntés felülvizsgálatára, úgy elutasítja a kérelmet. A bíróság döntése kapcsán kiegészítő panasz tehető,

- Litvániában az a bíróság, amelyik a határozatot hozta: a kerületi és a regionális bíróságok („apylinkių teismai”, „apygardų teismai”). Amint a bíróság befogadta a kérelmet, annak másolatát és mellékleteit megküldi a tartásdíjat igénylő félnek, és tájékoztatja őt arról, hogy a kérelem elküldésének időpontjától számított 14 napon belül írásbeli ellenkérelmet kell benyújtania. A tartási kötelezettségről szóló határozat felülvizsgálatára irányuló kérelmet a bíróság írásbeli eljárásban vizsgálja. Ha a bíróság ezt szükségesnek ítéli, a kérelmet szóbeli eljárás során is tárgyalhatja. A bíróságnak az ellenkérelmek benyújtásának határidejétől számított legfeljebb 14 napon belül kell megvizsgálnia a kérelmet, és a rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében említett intézkedések egyikéről határoznia kell,
- Luxemburgban az a bíróság, amelyik a határozatot hozta. Ezt a kérelmet a felülvizsgálat tárgyát képező határozatot hozó bíróság esetében irányadó alaki követelmények szerint kell benyújtani:
 - a) Justice de paix de Luxembourg;
 - b) Justice de paix d'Esch-sur-Alzette;
 - c) Justice de paix de Diekirch;
 - d) Tribunal d'arrondissement de Luxembourg;
 - e) Tribunal d'arrondissement de Diekirch;
 - f) Cour Supérieure de Justice,
- Magyarországon az első fokon eljáró járásbíróság, a perújítás szabályai szerint (a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény, XIII. fejezet, 260–269. §),
- Máltán a Polgári Bíróság Családjogi Kollégiuma („Civil Court (Family Section)”). A 19. cikk szerinti felülvizsgálati eljárást a 2011. évi nemzetközi tartási kötelezettségekre vonatkozó rendelet (LN452/11) felülvizsgálati eljárásról szóló 6. cikke állapítja meg,
- Hollandiában az a bíróság, amelyik a határozatot hozta. Ez lehet a kerületi bíróság („Rechtbank”) vagy a fellebbviteli bíróság („Gerechthof”),
- Ausztriában az elsőfokú bíróság, amely vagy maga dönt az ügyben (például jogkövetkezmények alóli mentesítés esetében), vagy azt döntéshozatalra a felsőbb szintű bíróság elé utalja:
 - a) az osztrák jog szerint szabályszerű kézbesítés esetén (a rendelet 19. cikke (1) bekezdésének b) pontja): az érvényesített követelés vitatására rendelkezésre álló határidő elmulasztása vagy tárgyalás elmulasztása esetén a jogkövetkezmények alóli mentesítés iránti kérelem („Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand”);
 - b) az osztrák jog szerint szabálytalan kézbesítés esetén (a rendelet 19. cikke (1) bekezdésének a) pontja) kétféle fellebbezés létezik: a határozat elleni fellebbezés („Berufung” – mulasztási ítéletek esetében) és a határozat elleni jogorvoslati kérelem („Rekurs” – a mulasztás alapján hozott bírósági végzések esetében),
- Lengyelországban a rendelet 19. cikkében említett felülvizsgálati eljárás a polgári perrendtartás 1144². cikke által szabályozott, tartással kapcsolatos ügyekben hozott határozatok felülvizsgálatának eljárása. Az ilyen eljárás megindítására vonatkozó kérelmet ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amely a vitatott határozatot meghozta. Ez azt jelenti, hogy a tartásra vonatkozó, vitatott határozatot hozó bíróságtól függően a rendelet 19. cikkének (1) bekezdése alapján hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság lehet:
 - a) a regionális bíróság („sąd rejonowy”); vagy
 - b) a kerületi bíróság („sąd okręgowy”), amennyiben ez a bíróság különválással, házasság felbontásával vagy érvénytelenítésével kapcsolatos eljárás során hozott a tartásról határozatot,
- Portugáliában az a bíróság, amelyik a felülvizsgálandó határozatot hozta. A 19. cikk szerinti felülvizsgálati eljárást a polgári perrendtartás 696. cikke e) pontjában és 140. cikkében előírt felülvizsgálati kérelem, illetve eljárás jelenti,
- Romániában az a bíróság, amely a határozatot hozta – rendszerint kerületi bíróság („Judecătoria”) vagy törvényszék („Tribunalul”). A polgári perrendtartásról szóló 134/2010. törvény 505. cikkének (1) bekezdése értelmében a megsemmisítés iránti kérelmet ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amelyik a megtámadott határozatot hozta; a polgári perrendtartásról szóló 134/2010. törvény 510. cikkének (1) bekezdése értelmében pedig a felülvizsgálati kérelmet ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amelyik a megtámadott, jogerős határozatot hozta,

- Szlovéniában a kerületi bíróság („okrožno sodišče”), különösen az a bíróság, amelyik az elsőfokú határozatot hozta. A 19. cikk szerinti felülvizsgálati eljárások a perújítás (a polgári perrendtartás 394–401. cikke), illetve az eredeti állapot helyreállítása iránti kérelem (116–120. cikk),
- Szlovákiában a bíróságok a szlovák polgári perrendtartás 228–235. cikke alapján jogosultak a tartási ügyben hozott határozatok perújítás keretében történő felülvizsgálatára. Perújítási kérelem esetében a felülvizsgálatot az a kerületi bíróság („okresný súd”) végzi, amely az elsőfokú érdemi határozatot meghozta,
- Finnországban az a bíróság, amelyik az ügyben a jogerős határozatot hozta. Az eljárásra a bírósági eljárási törvénykönyv 31. fejezetének 3–5. és 14a. szakaszában foglaltak megfelelően alkalmazandók.
- Svédországban a fellebbviteli bíróság („hovrätt”), amennyiben a felülvizsgálati kérelem körzeti bíróság („tingsrätt”) vagy a svéd végrehajtó hatóság („Kronofogdemyndigheten”) határozata ellen irányul. A kérelmet írásban kell benyújtani, és a kérelmezőnek meg kell jelölnie, hogy a kérelem mely határozatra vonatkozik. A kérelemnek továbbá tartalmaznia kell az azt megalapozó indokokat, valamint azon okirati és egyéb bizonyítékokat, amelyekre a kérelmező hivatkozni kíván. A kérelmet meg kell küldeni az ellenérdekű félnek vagy feleknek.
- az Egyesült Királyságban: tárgytalan.

5. lista

A 49. cikk (3) bekezdése szerinti központi hatóságok neve és elérhetőségei, valamint adott esetben tevékenységük hatálya a következő:

- Belgiumban a Szövetségi Igazságügyi Szolgálat („Service public fédéral Justice”): Boulevard de Waterloo 115, 1000 Brussels; Fax: +32 25427006;
 - a) francia nyelvű ügyintézés: Tel.: +32 25426785;
 - E-mail: aliments@just.fgov.be,
 - b) holland nyelvű ügyintézés: Tel.: +32 25426762;
 - E-mail: alimentatie@just.fgov.be
- Bulgáriában az Igazságügyi Minisztérium („Министерството на правосъдието”):
 - Ulitsa Slavyanska 1, 1040 Sofia; Tel.: +359 29237555; Fax: +359 29870098;
 - E-mail: E_Gyurova@justice.government.bg vagy M_Parvanova@justice.government.bg
- a Cseh Köztársaságban a gyermekek nemzetközi jogi védelmével foglalkozó hivatal („Úřad pro mezinárodněprávní ochranu dětí”): Šilingrovo náměstí 3/4, 602 00 Brno;
 - Tel.: +420 542215522; Fax: +420 542212836;
 - E-mail: podatelna@umpod.cz; Webooldal: <http://www.umpod.cz>
- Dániában: tárgytalan,
- Németországban a Szövetségi Igazságügyi Hivatal („Bundesamt für Justiz”): 53094 Bonn;
 - Tel.: +49 22899410-5534 / 22899410-5869 / 22899410-5549;
 - Fax: 0228/99410-5050 (belföldi) vagy +49 22899410-5202 (nemzetközi);
 - E-mail: auslandsunterhalt@bfj.bund.de
- Észtországban az Igazságügyi Minisztérium („Justiitsministeerium”):
 - Tõnismägi 5a, Tallinn 15191; Tel.: +372 6208100; E-mail: info@just.ee
- Görögországban az Igazságügyi, Átláthatósági és Emberi Jogi Minisztérium polgári és büntetőügyekben folytatott nemzetközi igazságügyi együttműködési osztálya („Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων-Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές & Ποινικές Υποθέσεις”):
 - Mesogeion 96, 115 27, Athens; Tel.: +30 2107767312; Fax: +30 2107767499;
 - E-mail: civilunit@justice.gov.gr
- Spanyolországban az Igazságügyi Minisztérium („Ministerio de Justicia”): a nemzetközi tartásdíj-fizetési osztály vezetője a nemzetközi igazságügyi együttműködés igazgatósága, Igazságügyi Minisztérium, c/ San Bernardo, 62, 28071 Madrid; Tel.: +34 913902295 / 913902294; Fax: +34 913904457; E-mail: isabel.hernandez@mjusticia.es

- Franciaországban: Ministère des Affaires étrangères et européennes, Direction des Français à l'étranger et de l'administration consulaire–Service des conventions, des affaires civiles et de l'entraide judiciaire–Sous-direction de la protection des droits des personnes–Bureau du recouvrement de créances alimentaires à l'étranger: 27 Rue de la Convention CS, 91533 F, 75732 Paris Cedex 15; Tel.: +33 143179199; Fax: +33 143178197; E-mail: recouv-creances-alimentaires.fae-saj-pdp@diplomatie.gouv.fr
- Horvátországban a Szociálpolitikai és Ifjúsági Minisztérium („Ministarstvo socijalne politike i mladih”): Savska cesta 66, 10 000 Zagreb; Tel.: +385 15557111; Fax: +385 15557222; E-mail: ministarstvo@mspm.hr; Weboldal: www.mspm.hr
- Írországban az Igazságügyi és Esélyegyenlőségi Minisztérium igazságügyi és jogi reformmal foglalkozó osztálya („Minister for Justice and Equality – Department of Justice and Law Reform”): Bishop's Square, Redmond's Hill, Dublin 2; Fax: +353 14790201; E-mail: mainrecov_inbox@justice.ie
- Olaszországban az Igazságügyi Minisztérium fiatalokká foglalkozó igazságügyi osztálya („Ministero della Giustizia–Dipartimento per la Giustizia minorile”):
via Damiano Chiesa 24, 00136 Roma;
Tel.: +39 0668188326 / 0668188331; Fax: +39 0668188323;
E-mail: acitalia0409.dgm@giustizia.it; Hitelesített e-mail: aci0409.dgm@giustiziacert.it
- Cipruson az Igazságügyi és Közrendi Minisztérium Nemzetközi Jogi Együttműködési Csoportja („Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως–Μονάδα Διεθνούς Νομικής Συνεργασίας”): 125 Athalassas Avenue, 1461 Nicosia;
Tel.: +357 22805943; Fax: +357 22805969; E-mail: yhadjiproddromou@mjpo.gov.cy;
Tel.: +357 22805932; Fax: +357 22518328; E-mail: tdionysiou@mjpo.gov.cy
- Lettországban a tartási kötelezettségek garanciaalapjának kezelője („Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija”): Pulkveža Brieža iela 15, Rīga, LV-1010; Tel.: +371 67830626; Fax: +371 67830636; E-mail: pasts@ugf.gov.lv
- Litvániában a Vilniusban működő Állami Költségmentességi Szolgálat („Vilniaus valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba”): Odminių g. 11, LT-01122 Vilnius;
Tel.: +370 852647480; Fax: +370 852647481; E-mail: vilniausvgtpt@infolex.lt
- Luxemburgban a Legfelsőbb Bíróság mellett működő főügyészség („Parquet Général près la Cour supérieure de Justice”)-Parquet Général–Cité judiciaire 2080 Luxembourg; Tel.: +352 475981-393 / 475981-329; Fax: +352 470550;
E-mail: parquet.general@justice.etat.lu
- Magyarországon az Igazságügyi Minisztérium: 1054 Budapest, Kossuth tér 2–4.; Tel.: +36 17954846; Fax: +36 17950463; E-mail: nmfo@im.gov.hu
- Máltán az Oktatási, Munka- és Családügyi Minisztériumon belül a szociális jóléti előírásokért felelős igazgató („Director for Social Welfare Standards–Ministry for Education, Employment and the Family”): 469 Bugeia Institute, St Joseph High Road, St Venera SVR 1012;
Tel.: +356 22788000; Fax: +356 22788360; E-mail: welfare.standards@gov.mt
- Hollandiában a tartási követelések érvényesítésnek nemzeti hivatala („Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen” (LBIO)): Marten Meesweg 109-111, P.O. Box 8901, 3009 AX Rotterdam; Tel.: +31 102894895; Fax: +31 102894882;
E-mail: iia@lbio.nl; Weboldal: <http://www.lbio.nl>
- Ausztriában a Szövetségi Igazságügyi Minisztérium („Bundesministerium für Justiz”): Museumstraße 7, A-1070 Wien; Szervezeti egység: Abteilung I 10; Tel.: +43 1521522142; Fax: +43 152522829;
E-mail: team.z@bmj.gv.at
- Lengyelországban az Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Együttműködési és Európai Jogi Osztálya („Ministerstwo Sprawiedliwości – Departament Współpracy Międzynarodowej i Prawa Europejskiego”): Al. Ujazdowskie 11, PL-00-950 Warsaw; Tel.: +48 222390870; Fax: +48 226280949; E-mail: alimenty@ms.gov.pl

- Portugáliában az Igazságszolgáltatási Főigazgatóság („Direção-Geral da Administração da Justiça”): Av. D. João II, nº 1.08.01 D/E- Pisos 0 e 9º ao 14º, 1990-097 Lisboa; Tel.: +351 217906200 / 217906223;
- Fax: +351 211545100 / 211545116; E-mail: correio@dgaj.mj.pt vagy cji.dsaj@dgaj.mj.pt
- Weboldal: <http://www.dgai.mj.pt> vagy <http://www.cji-dgaj.mj.pt>
- Romániában az Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Jogi és Igazságügyi Együttműködési Igazgatósága („Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară”): 17 Str. Apolodor, Bucharest Sector 5, 050741; Tel.: +40 372041077;
- Fax: +40 372041079; E-mail: ddit@just.ro vagy dreptinternational@just.ro
- Szlovéniában a Munkaügyi, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium („Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti”): Kotnikova 28, SI-1000 Ljubljana; Tel.: +386 13697700; Fax: +386 13697832; E-mail: gp.mdds@gov.si
- Szlovákiában a gyermekek és fiatalok nemzetközi jogi védelmével foglalkozó központ („Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže”): Špitálská 8, P.O. Box 57, 814 99 Bratislava; Tel.: +421 220463208; Fax: +421 220463258;
- E-mail: cipc@cipc.gov.sk; Weboldal: <http://www.cipc.sk>
- Finnországban az Igazságügyi Minisztérium („oikeusministeriö”/„justitieministeriet”) Nemzetközi Bírósági Igazgatási Egysége („Oikeusministeriö Kansainvälisen oikeudenhoidon yksikkö”/„Enheten för internationell rättsvård”): PL 25, FI-00023 Valtionevosto; Tel.: +358 916067628; Fax: +358 916067524;
- E-mail: central.authority@om.fi
- Svédországban a Svéd Társadalombiztosítási Hivatal („Försäkringskassan”):
- a) Általános érdeklődés és szakpolitikai döntésekre vonatkozó kérdések: SE-103 51 Stockholm; Tel.: +46 87869000; Fax: +46 84112789;
- E-mail: huvudkontoret@forsakringskassan.se
- b) Konkrét ügyekben segítségnyújtás iránti és egyéb kérelmek: Box 1164, SE-621 22 Visby; Tel.: +46 771179000; Fax: +46 101120411;
- E-mail: centralmyndigheten@forsakringskassan.se
- az Egyesült Királyságban a központi hatóságok az egyes területeken a következők:
- a) Angliában és Walesben a lordkancellár („Lord Chancellor”) viseli az általános politikai felelősséget, a központi hatóság igazgatási feladatait azonban a tartással kapcsolatos határozatok kölcsönös végrehajtásával foglalkozó (REMO) egység látja el:
- Victory House, 30-34 Kingsway, London, WC2B 6EX; Tel.: +44 2036812757;
- Fax: +44 2036818764; E-mail: remo@offsol.gsi.gov.uk
- b) Skóciában a skót kormány központi hatósági és nemzetközi jogi részlege („Scottish Government, Central Authority & International Law Branch”): GW15 St Andrew’s House, Edinburgh, EH1 3DG; Tel.: +44 1312443570 / 1312444832; Fax: +44 1312444848; E-mail: maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk
- c) Észak-Írországból az Észak-ír Bírósági és Törvényszéki Szolgálat Igazságügyi Osztályán működő központi gazdasági REMO-egység („REMO Unit at Central Business Unit, Northern Ireland Courts and Tribunals Service, Department of Justice”): 4th Floor Laganside House, 23-27 Oxford Street, Belfast, BT1 3LA; Tel.: 0300 200 7812 (Egyesült Királyság) vagy +44 2890495884 (nemzetközi); Fax: +44 2890728945; E-mail: BusinessDevelopmentGroupDL@courtsni.gov.uk
- d) Gibraltáron az igazságügyi miniszter („Minister for Justice, Government of Gibraltar”): No 6 Convent Place, Tel.: +350 20059267; Fax: +350 20059271; E-mail: moj@gibraltar.gov.gi

6. lista

Az 51. cikk (3) bekezdése szerinti közintézmények és egyéb szervek neve és elérhetőségei, valamint adott esetben tevékenységük hatálya a következő:

- Belgiumban és Bulgáriában nincs ilyen,
- a Cseh Köztársaságban az Igazságügyi Minisztérium („Ministerstvo spravedlnosti”) teljes jogkörrel rendelkezik a rendelet 51. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében a költségmentesség nyújtásának biztosítására: Vyšehradská 16, 128 10 Prague 2; Tel.: +420 221997925; Fax: +420 221997919; E-mail: moc@msp.justice.cz; Weboldal: <http://www.justice.cz>
- Dániában: tárgytalan,
- Németországban, Észtországban, Görögországban, Spanyolországban, Franciaországban, Horvátországban, Írországban, Olaszországban, Cipruson és Lettországban nincs ilyen,
- Litvániában amennyiben a kérelem tárgya 21 év alatti személlyel szembeni, szülő-gyermek kapcsolatból eredő tartási kötelezettség, a Szociális és Munkaügyi Minisztérium irányítása alá tartozó Gyermektartásdíj Alap igazgatósága („Vaikų išlaikymo fondo administracija prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos”) tölti be a rendelet 51. cikke szerinti központi hatóság szerepét: Rinktinės g. 48A, LT-09318 Vilnius; Tel.: +370 852728081;

Fax: +370 852653984; E-mail: info@vif.lt

Amennyiben a körülmények úgy kívánják, a rendelet 56. cikkében felsorolt kérelmek tekintetében – az erről szóló törvényben meghatározott eljárás szerint – államilag biztosított költségmentesség nyújtására kerül sor, kivéve, ha arról a polgári eljárásokat szabályozó uniós és nemzetközi jogszabályokat végrehajtó litván törvény vagy a rendelet másképp rendelkezik. Ha a rendelet 56. cikkében felsorolt kérelmek vizsgálata során bebizonyosodik, hogy a kérelmezőnek államilag biztosított költségmentességre van szüksége, a Vilniusban működő Állami Költségmentességi Szolgálat és a Szociális és Munkaügyi Minisztérium irányítása alá tartozó Gyermektartásdíj Alap igazgatósága közvetlenül a költségmentesség biztosításáért felelős illetékes hatóságokhoz, vagyis Litvánia Állami Költségmentességi Szolgálatához továbbítja az államilag biztosított költségmentesség iránti kérelmet,

- Luxemburgban, Magyarországon, Máltán, Hollandiában és Ausztriában nincs ilyen,
- Lengyelországban a központi hatóságnak a kérelmek továbbítására és a benyújtott kérelmekkel kapcsolatos megfelelő lépésekre vonatkozó feladatainak elvégzésére kijelölt hatóságok a kerületi bíróságok („sądy okręgowe”). A kerületi bíróságok nevét és elérhetőségei megtalálhatók a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlaszában vagy az e-igazságügyi portálon,
- Portugáliában, Romániában, Szlovéniában és Szlovákiában nincs ilyen,
- Finnországban az országos társadalombiztosítási intézet (KELA) („Kansaneläkeläitos”/„Folkepensionsanstalten”): Perintäkeskus, Helsingin perintäyksikkö, Kansainvälinen erityisperintä, PL 50, FI-00601 Helsinki;

Tel.: +358 403545469; Fax: +358 206353330; E-mail: kv.erityisperinta@kela.fi

Weboldal: <http://www.kela.fi/in/internet/english.nsf>

Amikor a KELA tartásdíjat ítél meg egy arra jogosult személy javára, akkor a következő központi hatósági funkciókat láthatja el:

- az 56. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, határozat elismerése vagy elismerése és végrehajthatóságának megállapítása iránti kérelem benyújtása,
- az 56. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti, a megkeresett tagállamban hozott vagy elismert határozat végrehajtása iránti kérelem benyújtása;
- az 53. cikk (1) bekezdése szerinti, különleges intézkedések iránti megkeresés benyújtása,
- Svédországban nincs ilyen,
- az Egyesült Királyságban észak-ír állampolgárok esetében: Jogi Szolgáltatások Bizottsága („Legal Services Commission”) (faz 51. cikk (2) bekezdésének a) pontja, költségmentesség biztosítása tekintetében): 2nd Floor, Waterfront Plaza, 8 Laganbank Road, Mays Meadow, Belfast, BT1 3BN; Tel.: +44 2890408888;

Fax: +44 2890408990; E-mail: accesstojustice@nilsc.org.uk

7. lista

A 21. cikk szerinti végrehajtási ügyekben hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságok neve a következő:

- Belgiumban a bírósági végrehajtók („huissiers de justice”/„Gerechtsdeurwaarders”),
- Bulgáriában a kerületi bíróság („окръжния съд”),
- a Cseh Köztársaságban a kerületi bíróság („okresní soudy”),
- Dániában a SKAT dél-dániai irodája,
- Németországban azon helyi bíróság („Amtsgericht”), amelynek illetékességi területén a végrehajtási eljárást foganatosítják vagy foganatosították,
- Észtországban a megyei bíróság („maakohtud”),
- Görögországban az elsőfokú bíróság („Μονομελές Πρωτοδικείο”),
- Spanyolországban azon tartomány székhelyének elsőfokú bírósága („Juzgados de Primera Instancia”), ahol annak a félnek a tartózkodási helye van, aki ellen a végrehajtást kérik, vagy ahol a határozatot végre kell hajtani,
- Franciaországban az adós lakóhelye vagy a végrehajtás foganatosításának helye szerinti bíróság. Ha az adós külföldön lakik vagy lakóhelye ismeretlen, az illetékes bíróság a végrehajtás foganatosításának helye szerinti bíróság,
- Horvátországban a városi bíróság („Općinski sud”),
- Írországból a felsőbíróság („High Court”),
- Olaszországban a rendes bíróság („Tribunale ordinario”),
- Cipruson:
 - a) Nicosiai Családjogi Bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”);
 - b) Limassoli Családjogi Bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”);
 - c) Larnacai/Famagustai Családjogi Bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”);
 - d) Paphosi Családjogi Bíróság („Οικογενειακό Δικαστήριο”),
- Lettországból a kerületi (vagy városi kerületi) bíróság („rajona (pilsētas) tiesa”),
- Litvániában a 21. cikk (2) bekezdésében említett, végrehajtás megtagadása iránti kérelmeket a Litván Fellebbviteli Bíróság („Lietuvos apeliacinis teismas”) tárgyalja. A rendelet 21. cikkének (3) bekezdésében említett, végrehajtás felfüggesztése iránti kérelmeket az a kerületi bíróság („apylinkių teismai”) tárgyalja, amelynek illetékességi területén a végrehajtást foganatosítani kell,
- Luxemburgban a Legfelsőbb Bíróság mellett működő főügyészség („Parquet Général près la Cour supérieure de Justice”),
- Magyarországon a 21. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás esetében a törvényszék székhelyén működő járásbíróság, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság. A 21. cikk (3) bekezdése szerinti eljárás esetében a végrehajtási ügyben eljáró bírósági végrehajtó székhelye szerint illetékes járásbíróság,
- Máltán a Polgári Bíróság Családjogi Kollégiuma („Civil Court (Family Section)”),
- Hollandiában a bírósági végrehajtók („Gerechtsdeurwaarders”),
- Ausztriában a végrehajtási kódex 17–19. §-a alapján a végrehajtásra hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság („zuständiges Exekutionsgericht”), vagy fellebbezés esetében a fellebbviteli bíróság („Instanzenzug übergeordnetes Gericht”),
- Lengyelországban:
 - a) a 21. cikk (2) bekezdése szerinti intézkedések esetében az a (hatáskörrel rendelkező) regionális bíróság („sąd rejonowy”), amelynek illetékességi területén a végrehajtásra sor kerül, illetve amennyiben a végrehajtást még nem kezdték meg, az általános rendelkezések szerint eljárásra jogosult (hatáskörrel rendelkező) regionális bíróság („sąd rejonowy”);
 - b) a 21. cikk (3) bekezdése szerinti intézkedések esetében az a regionális bíróság („sąd rejonowy”), amelynek illetékességi területén a végrehajtó a végrehajtási tevékenységet végzi,

- Portugáliában a családjogi kerületi bíróságok és a fiatakorúak kerületi bíróságai („Secções de família e menores das instâncias centrais”) vagy a végrehajtási kerületi bíróságok („Secção de execução das instâncias centrais”), attól függően, hogy az adott illetékességi területen milyen bíróságok működnek,
- Romániában az adós lakóhelye vagy a végrehajtás foganatosításának helye szerinti kerületi bíróság („Judecătoria”),
- Szlovéniában a helyi bíróság („okrajno sodišče”),
- Szlovákiában a végrehajtási bíróságként („exekučný súd”) eljáró kerületi bíróság („okresný súd”),
- Finnországban az alperes lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti végrehajtó („ulosottomies”/„utmättningsman”). A kérelmet bármelyik helyi végrehajtó hatósághoz be lehet nyújtani,
- Svédországban a Svéd Végrehajtó Hatóság („Kronofogdemyndigheten”),
- az Egyesült Királyságban:
 - a) Angliában és Walesben a Családjogi Bíróság („Family Court”), a REMO-egységén keresztül;
 - b) Skóciában a rendőrbíróság („Sheriff’s Court”), a skót minisztereken keresztül;
 - c) Észak-Írországon a Békebíróság („Magistrates’ Court”), az Igazságügyi Minisztériumon („Department of Justice”) keresztül;
 - d) Gibraltáron a békebírósági titkár („Clerk to the Magistrates’ Court”).

8. lista

A dokumentumok fordítása céljából elfogadott, a 20., 28. és 40. cikkben említett nyelvek a következők:

- A belga nemzeti jogszabályok értelmében Belgium csak a végrehajtás helye szerinti hivatalos nyelvet vagy nyelveket fogadja el. Az elfogadott nyelvek listája megtalálható a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről, és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. november 13-i 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerinti átvevő intézményeknek a Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlaszában vagy az e-igazságügyi portálon közzétett kézikönyvében,
- Bulgáriában a bolgár,
- a Cseh Köztársaságban a cseh vagy a szlovák,
- Dániában a dán, a finn, az izlandi, a norvég vagy a svéd,
- Németországban a német,
- Észtországban az észt vagy az angol,
- Görögországban a görög,
- Spanyolországban a spanyol vagy a portugál,
- Franciaországban a francia,
- Horvátországban a horvát,
- Írországon az ír vagy az angol,
- Olaszországban az olasz,
- Cipruson a görög vagy az angol,
- Lettországon a lett,
- Litvániában:
 - a) a 20. cikkben említett iratok fordítása esetében a litván;
 - b) a 28. és a 40. cikkben említett iratok fordítása esetében a litván vagy az angol,

⁽¹⁾ HL L 324., 2007.12.10., 79. o.

- Luxemburgban a francia vagy a német,
- Magyarországon a magyar,
- Máltán az angol,
- Hollandiában a holland,
- Ausztriában a német,
- Lengyelországban a lengyel,
- Portugáliában a portugál,
- Romániában a román,
- Szlovéniában a szlovén, emellett:
 - a) a koperi körzeti bíróságon („okrožno sodišče v Kopru”) a szlovén vagy az olasz;
 - b) a koperi helyi bíróságon („okrajno sodišče v Kopru”) a szlovén vagy az olasz;
 - c) a pirani helyi bíróságon („okrajno sodišče v Pirani”) a szlovén vagy az olasz;
 - d) a lendvai helyi bíróságon („okrajno sodišče v Lendavu”) a szlovén vagy a magyar,
- Szlovákiában a szlovák vagy a cseh,
- Finnországban a finn, a svéd vagy az angol,
- Svédországban a svéd,
- az Egyesült Királyságban az angol.

9. lista

A központi hatóságok által az 59. cikk értelmében más központi hatóságokkal folytatott kommunikáció céljából elfogadott nyelvek a következők:

- Belgiumban az angol, a holland, a francia vagy a német,
- Bulgáriában a bolgár,
- a Cseh Köztársaságban a cseh, az angol vagy a szlovák,
- Dániában: tárgytalan,
- Németországban a német. A Bundesamt für Justiz mint központi hatóság és más központi hatóságok közötti kommunikáció angol nyelven is folytatható, ha az érintett központi hatóságok ebben megállapodtak,
- Észtországban az angol vagy az észt,
- Görögországban a görög vagy az angol,
- Spanyolországban a spanyol vagy az angol,
- Franciaországban a francia,
- Horvátországban:
 - a) a kérelem és a megkeresés beadására szolgáló formanyomtatványok esetében a horvát;
 - b) egyéb kommunikáció esetében a központi hatóság kérésre a horvát vagy az angol nyelvet fogadja el,
- Írországon az ír vagy az angol,
- Olaszországban az olasz,
- Cipruson a görög vagy az angol,
- Lettországon:
 - a) a kérelem beadására szolgáló formanyomtatvány esetében a lett;
 - b) a megkeresés beadására szolgáló formanyomtatvány esetében a lett vagy az angol;
 - c) egyéb kommunikáció esetében a központi hatóság kérésre a lett vagy az angol nyelvet fogadja el,

- Litvániában a litván vagy az angol,
 - Luxemburgban a francia vagy a német,
 - Magyarországon:
 - a) a kérelem beadására szolgáló formanyomtatvány esetében a magyar;
 - b) a megkeresés beadására szolgáló formanyomtatvány esetében a magyar, az angol vagy a német;
 - c) egyéb kommunikáció esetében a központi hatóság kérésre a magyar, az angol vagy a német nyelvet fogadja el,
 - Máltán a máltai vagy az angol,
 - Hollandiában:
 - a) a kérelem és a megkeresés beadására szolgáló formanyomtatványok esetében a holland;
 - b) egyéb kommunikáció esetében a központi hatóság kérésre a holland vagy az angol nyelvet fogadja el,
 - Ausztriában a német, az angol vagy a francia,
 - Lengyelországban:
 - a) a kérelem és a megkeresés beadására szolgáló formanyomtatványok esetében a lengyel;
 - b) egyéb kommunikáció esetében a központi hatóság kérésre a lengyel vagy az angol nyelvet fogadja el,
 - Portugáliában a portugál, az angol vagy a francia,
 - Romániában a román, az angol vagy a francia,
 - Szlovéniában a szlovén vagy az angol,
 - Szlovákiában a szlovák, a cseh, az angol vagy a német,
 - Finnországban a finn, a svéd vagy az angol,
 - Svédországban a svéd,
 - az Egyesült Királyságban az angol.
-

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegek frissítése ⁽¹⁾

(2015/C 38/07)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett, a külső határok átlépésére meghatározott referenciaösszegeket a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Belügyi Főigazgatóság honlapján megtalálható a jegyzék havonta frissített változata is.

SPANYOLORSZÁG

A HL C 57., 2014.2.28-i számban közzétett információ helyébe lépő szöveg

A Spanyolországba való belépéshez szükséges, külföldiek számára előírt anyagi fedezetről szóló, 2007. május 10-i PRE/1282/2007 elnökségi minisztériumi rendelet megállapítja azt az összeget, amellyel a külföldieknek rendelkezniük kell ahhoz, hogy Spanyolországba beléphessenek:

- a) Ami a Spanyolországban való tartózkodás költségeit illeti, a külföldieknek a bruttó nemzeti minimálbér 10 %-ának megfelelő, euróban kifejezett összeggel (2015-ben 64,86 EUR) vagy ennek megfelelő külföldi valutával kell rendelkezniük, amelyet meg kell szorozni a Spanyolországban eltölteni szándékozott napok számával és az együtt utazó eltartott személyek számával. A rendelkezésükre álló minimális összegnek – a tartózkodás tervezett időtartamától függetlenül – személyenként a bruttó nemzeti minimálbér 90 %-ának (2015-ben 583,74 EUR) vagy ennek megfelelő külföldi valutának kell lennie.
- b) A származási államba való visszatéréshez vagy harmadik államba történő átutazáshoz a külföldieknek be kell mutatniuk névre szóló, nem átruházható, határozott időpontra kiállított és a tervezett közlekedési eszközre érvényes menetjegyet, illetve menetjegyeket.

A külföldieknek igazolniuk kell, hogy rendelkeznek a fent említett megélhetési eszközökkel, amit készpénz, vagy igazolt csekk, utazási csekk, elismervény vagy hitelkártya bemutatásával tehetnek meg, amelyhez csatolni kell egy újkeletű bankszámlakivonatot (banki levelek vagy internetes bankszámlakivonatok nem fogadhatók el), vagy bármilyen más olyan bizonyítékot, amely egyértelműen igazolja a kártyán vagy a bankszámlán rendelkezésre álló hitelösszeget.

A korábbi közzétételek listája

HL C 247., 2006.10.13., 19. o.

HL C 153., 2007.7.6., 22. o.

HL C 182., 2007.8.4., 18. o.

HL C 57., 2008.3.1., 38. o.

HL C 134., 2008.5.31., 19. o.

HL C 37., 2009.2.14., 8. o.

HL C 35., 2010.2.12., 7. o.

HL C 304., 2010.11.10., 5. o.

HL C 24., 2011.1.26., 6. o.

HL C 157., 2011.5.27., 8. o.

HL C 203., 2011.7.9., 16. o.

HL C 11., 2012.1.13., 13. o.

⁽¹⁾ A korábbi közzétételek listáját lásd a dokumentum végén.

- HL C 72., 2012.3.10., 44. o.
HL C 199., 2012.7.7., 8. o.
HL C 298., 2012.10.4., 3. o.
HL C 56., 2013.2.26., 13. o.
HL C 98., 2013.4.5., 3. o.
HL C 269., 2013.9.18., 2. o.
HL C 57., 2014.2.28., 1. o.
HL C 152., 2014.5.20., 25. o.
HL C 224., 2014.7.15., 31. o.
HL C 434., 2014.12.4., 3. o.
HL C 447., 2014.12.13., 32. o.
-

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívások 2015 – EAC/A04/2014 – Erasmus+ program: A Jean Monnet tevékenységekre vonatkozó pályázatok benyújtási határidejének módosulása*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 344., 2014. október 2.)**(2015/C 38/08)*

Az 5. pont („A pályázatok benyújtásának határideje”) a következőképpen módosult a Jean Monnet tevékenységek tekintetében:

„Jean Monnet tevékenységek

Tanszékek, modulok, kiválósági központok, intézmények és társulások támogatása, hálózatok, projektek

2015. március 26.”

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 2., 3. és 7. cikkében említett jegyzékbe az (EU) 2015/167 bizottsági rendelet értelmében felvett Ashraf Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam, Ibrahim 'Isa Hajji Muhammad Al-Bakr, Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili és 'Abd Al-Malik Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam számára

(2015/C 38/09)

1. A 2002/402/KKBP közös álláspont ⁽¹⁾ felkéri az Uniót, hogy az 1267(1999) és az 1333(2000) BTH alapján összeállított, és az 1267(1999) BTH-val létrehozott ENSZ-bizottság által rendszeresen felülvizsgált jegyzékben említetteknek megfelelően fagyassza be az al-Kaida szervezet tagjai, valamint a velük összeköttetésben álló személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait.

Az ENSZ-bizottság által összeállított jegyzék az alábbiakra terjed ki:

- az al-Kaida,
- az al-Kaidával összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek és csoportok, továbbá
- az említett, összeköttetésben álló személyek, szervezetek, testületek és csoportok tulajdonát képező, ezek ellenőrzése alatt álló vagy ezeket más módon támogató jogi személyek, szervezetek és testületek.

Az alábbi cselekmények, illetve tevékenységek jelzik azt, hogy valamely személy, csoport, vállalkozás vagy szervezet „összeköttetésben áll” az al-Kaidával:

- a) az al-Kaida vagy az azzal összeköttetésben álló bármely sejt, fiókszervezet vagy frakció által, azzal együttműködve, annak nevében, képviselésében vagy javára elkövetett cselekmények vagy tevékenységek finanszírozásában, tervezésében, elősegítésében, előkészítésében, illetve elkövetésében való részvétel;
- b) fegyver és kapcsolódó felszerelés biztosítása, eladása vagy szállítása bármelyikük számára;
- c) bármelyik említett szervezet számára történő toborzás; vagy
- d) egyéb támogatás nyújtása bármelyikük cselekményeihez, illetve tevékenységeihez.

2. Az ENSZ Biztonsági Tanács 2015. január 23-án úgy határozott, hogy az al-Kaida szankcióbizottság jegyzékébe felveszi Ashraf Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam, Ibrahim 'Isa Hajji Muhammad Al-Bakr, Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili és 'Abd Al-Malik Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam nevét.

Az érintett személyek és szervezetek bármikor – igazoló dokumentumokkal kiegészített – kérelmet terjeszthetnek az ENSZ ombudsmanja elé annak érdekében, hogy az ombudsman vizsgálja felül az őket az ENSZ fent említett jegyzékébe felvevő döntését. E kérelmet a következő címre kell elküldeni:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel +1 2129632671
Fax +1 2129631300/3778
E-mail: ombudsperson@un.org

További információk az alábbi internetcímen találhatóak: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 4. o.

3. A 2. pontban említett ENSZ-határozat alapján a Bizottság elfogadta az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletét módosító (EU) 2015/167 rendeletet ⁽²⁾. A 881/2002/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 7a. cikkének (1) bekezdése szerinti módosítás kiegészíti az e rendelet I. mellékletében (a továbbiakban: I. melléklet) szereplő jegyzéket Ashraf Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam, Ibrahim 'Isa Hajji Muhammad Al-Bakr, Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili és 'Abd Al-Malik Muhammad Yusuf 'Uthman 'Abd Al-Salam nevével.

A 881/2002/EK rendelet alábbi intézkedései vonatkoznak az I. mellékletbe felvett személyekre és szervezetekre:

1. az érintett személyek és szervezetek tulajdonát képező, illetve birtokában lévő vagy általuk ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, továbbá azok részükre vagy javukra közvetlen vagy közvetett módon történő rendelkezésre bocsátásának mindenkire vonatkozó tilalma (2. és 2a. cikk); valamint
2. az érintett személyek és szervezetek bármelyike részére közvetlenül vagy közvetve katonai tevékenységgel kapcsolatos műszaki tanácsadás, segítségnyújtás vagy képzés felajánlásának, eladásának, nyújtásának vagy szállításának tilalma (3. cikk).
4. A 881/2002/EK rendelet 7a. cikke felülvizsgálati eljárásról rendelkezik, amennyiben a jegyzékbe felvettek észrevételeket nyújtanak be a jegyzékbe vétel okaira vonatkozóan. Az I. mellékletbe az (EU) 2015/167 rendelet alapján felvett személyek és szervezetek kérelmet intézhetnek a Bizottsághoz a jegyzékbe vételük okaira vonatkozóan. Ezt a kérelmet a következő címre kell elküldeni:

European Commission
„Restrictive measures”
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően eljárást indíthattak az (EU) 2015/167 rendelet ellen az Európai Unió Bíróságánál.

6. A szabályszerűség érdekében felhívjuk az I. mellékletbe felvett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az említett rendelet 2a. cikkével összhangban kérelemmel fordulhatnak az érintett tagállam/tagállamok 881/2002/EK rendelet II. mellékletében felsorolt illetékes hatóságaihoz arra vonatkozóan, hogy befagyasztott pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat használhassanak fel alapvető szükségletek kielégítése vagy meghatározott kifizetések teljesítése érdekében.

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

⁽²⁾ HL L 28., 2015.2.4., 40. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU